

Multilingual Grace

Shukran, Kamsahae, Gracias, Asante

Author: Jaewoo Kim, Grace Irene Funderburgh, Joshua S. Davis, Abraham Deng, James Gilliland

Copyright © 2017 Proskuneo Ministries

Music notation © 2018 Arts Release (WEC International)

German translation; Jorge Mario Monsalve Guaracao 2024

Dutch version: Daniël de Haan

English

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) For everything You give us

(ALL) Thank You Lord

(LEAD) For people who surround us

(ALL) Thank You Lord

(LEAD) For everlasting kindness

(ALL) Thank You Lord

(LEAD) And for Your faithful prescence

(ALL) Thank You Lord

Dutch

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

Solo - Voor hen die ons omringen

Allen- Dank U Heer

Solo - Voor vrede en genade

Allen- Dank U Heer

Solo - Voor liefde zonder einde

Allen-Dank U Heer

Solo- Voor redding en verlossing

Allen- Dank U Heer

Arabic

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Le ajeli judak wa salam

(ALL) ashkurak

(LEAD) Mahabatak wa rahmatak

(ALL) ashkurak

(LEAD) Nematak wa she-fa-ak

(ALL) ashkurak

{comment-nld:dank ik U}

LEAD) Ghala-sak wafe-da-ak

(ALL) ashkurak

لاجل جودك وسلامك

محببتك ورحمتك

نعمتك وشفائك

خلاصك وفداك

Chinese - Mandarin

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Yin ni de chang cun ci ai

(ALL) gan xie ni

(LEAD) Yin ni de qi miao en dian

(ALL) gan xie ni

(LEAD) Yin ni de xin shi dai ling

(ALL) gan xie ni

(LEAD) Yin ni de feng sheng gong ying

(ALL) gan xie ni

因你的长存慈爱

感谢你

因你的奇妙恩典

感谢你

因你的信实带领

感谢你

因你的丰盛供应

感谢你

German

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Für alles, was du uns gibst

(ALL) Danke, Herr

(LEAD) Für lieben

(ALL) Danke, Herr

(LEAD) Für deine große Güte

(ALL) Danke, Herr

(LEAD) Für deinen treuen Beistand

(ALL) Danke, Herr

French

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Pour tout ce que tu nous donne

(ALL) Merci Dieu

(LEAD) Pour ceux qui nous entourent

(ALL) Merci Dieu

(LEAD) Pour ta victoire éternelle

(ALL) Merci Dieu

(LEAD) Ta présence fidèle en nous

(ALL) Merci Dieu

Hebrew

Chorus

Shukran (שכרא)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Bishvil ahava techa,

{comment-nld:Omwille van uw liefde:

(ALL) Toda la'el

(LEAD) Toda lecha al mishpacha,

(ALL) Toda la'el

(LEAD) Toda al chayim itcha,

(ALL) Toda la'el

(LEAD) Toda lecha al shalom,

(ALL) Toda la'el

Korean

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Woo-ri-ham-gge Mo-yeo

(ALL) Gam-sa-hae

(LEAD) Sang-myoung-ju-shin Ju-ggue

(ALL) Gam-sa-hae

(LEAD) Mo-doo-woo-ri ju-ggue

(ALL) Gam-sa-hae

(LEAD) Nol-ra-woo-shin Sa-rang

(ALL) Gam-sa-hae

우 리 함 께 모 여

감 사 해

생 명 주 신 주 께

감 사 해

모 두 우 리 주 께

감 사 해

놀 라 우 신 사 랑

감 사 해

Burmese

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Mih ta su ah soun shout da,

(ALL) jay zuu beh

(LEAD) Nay sin (ah) myay sa poe pay da

(ALL) jay zuu beh

(LEAD) k'do yeh chit chin mya zwa a'tweh,

(ALL) jay zuu beh

(LEAD) k'do ee kaun jee mya zwa a'tweh

(ALL) jay zuu beh

မိသားစုအားစောင့်ရှောက်တာ

ကျေးဇူးပဲ

နေ့စဉ်အမြဲ စားဖို့ပေးတာ

ကျေးဇူးပဲ

ကိုယ်တော်ရဲ့ ချစ်ခြင်းများစွာအတွက်

ကျေးဇူးပဲ

ကိုယ်တော်၏ ကောင်းကြီးများအတွက်

ကျေးဇူးပဲ

Nepali

Chorus

Shukran (شکرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Shukran (شکرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Dinu bho tapai ley

(ALL) Dhanyabaad

(LEAD) Saathi bhai dinu bho

(ALL) Dhanyabaad

(LEAD) Tapaiko prem ra daya

(ALL) Dhanyabaad

(LEAD) Tapaiko upasthiti

(ALL) Dhanyabaad

दिने भो तपाईले

धन्यवाद

साथी भाई दिने भो

धन्यवाद

तपाईको प्रेम र दया

धन्यवाद

तपाईको उपस्थिती

धन्यवाद

Polish

Chorus

Shukran (شکرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Kochasz mnie Bezwzględnie,

(ALL) Dzieki ci

(LEAD) I mnie nie Opuszczasz,

(ALL) Dzieki ci

(LEAD) Za Twą dobroć Panie,

(ALL) Dzieki ci

(LEAD) I że mnie ochraniasz,

(ALL) Dzieki ci

Portuguese

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Por tua fidelidade

(ALL) Graças Dou

(LEAD) E tua misericórdiadean

(ALL) Graças Dou

(LEAD) Por Teu amor tão grande

(ALL) Graças Dou

(LEAD) Por Cristo o salvador

(ALL) Graças Dou

Spanish

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Por nuestro pan diario

(ALL) Gracias Dios

(LEAD) Por los que nos rodean

(ALL) Gracias Dios

(LEAD) Por Tu misericordia

(ALL) Gracias Dios

(LEAD) Y por Tu fiel presencia

(ALL) Gracias Dios

Swahili

Chorus

Shukran (شكرا)

Gam-sa-hae (감사해)

Gracias

Asante

(2x)

Verse

(LEAD) Kwa kila unachotupa,

(ALL) Asante

(LEAD) Kwa wanaotuzunguka,

(ALL) Asante

(LEAD) Kwa wema wa milele,

(ALL) Asante

(LEAD) Uwepo wako mwaminifu,

(ALL) Asante